

1. Chor

„Halt im Gedächtnis Jesum Christ,
der auferstanden ist von den Toten“

2. Arie (Tenor)

Mein Jesus ist erstanden,
Allein, was schreckt mich noch?
Mein Glaube kennt des Heilands Sieg,
Doch fühlt mein Herze Streit und Krieg,
Mein Heil, erscheine doch!

3. Rezitativ (Alt)

Mein Jesu, heißest du des Todes Gift
Und eine Pestilenz der Hölle:
Ach, daß mich noch Gefahr und Schrecken
trifft!
Du legtest selbst auf unsre Zungen
Ein Loblied, welches wir gesungen:

4. Chor

Erschienen ist der herrlich Tag,
Dran sich niemand gnug freuen mag:
Christ, unser Herr, heut triumphiert,
All sein Feind er gefangen führt.
Alleluja!

5. Rezitativ (Alt)

Doch scheint fast,
Daß mich der Feinde Rest,
Den ich zu groß und allzu schrecklich finde,
Nicht ruhig bleiben läßt.
Doch, wenn du mir den Sieg erworben hast,
So streite selbst mit mir, mit deinem Kinde.
Ja, Ja, wir spüren schon im Glauben,
Daß du, o Friedefürst,
Dein Wort und Werk an uns erfüllen wirst.

6. Arie (Baß+Chor)

B: Friede sei mit euch!
Chor: Wohl uns! Jesus hilft uns kämpfen
Und die Wut der Feinde dämpfen,
Hölle, Satan, weich!
B: Friede sei mit euch!
Chor: Jesus holet uns zum Frieden
Und erquicket in uns Müden
Geist und Leib zugleich.
B: Friede sei mit euch!
Chor: O Herr, hilf und laß gelingen,
Durch den Tod hindurch zu dringen
In dein Ehrenreich!
B: Friede sei mit euch!

1. 合唱

「死者の中から復活された
イエス・キリストを記憶に留めなさい。」

[第2テモテ2, 8]

2. アリア(テノール)

わたしのイエスは復活されました、
しかし、何がわたしをまだ恐れさせるのか。
わたしは信仰によって救い主の勝利を知ってはいるが、
でもまだわたしの心は争いと戦いを感じているのです、
わが救い主よ、どうか現れてください。

3. レチタティーヴォ (アルト)

わがイエスよ、あなたは死の毒と
陰府のペストに命じられたのですか、 [ホセア13,14 参照]
ああ、さらなる危険と恐怖とがわたしを襲うようにと。
あなたはみずからわれらの舌の上に
讃美の歌を置かれました。
その歌をわれらはこのように歌ったのです。

4. 合唱

だれも喜びきれないほどの
栄光の日が現れた。
われらの主、キリストが、今日凱旋されたのだ、
主は全ての敵を虜にして連れてきた。
アレルヤ。

[ニコラウス・ヘルマンの復活祭コラール(1560)]

5. レチタティーヴォ (アルト)

しかし多分、わたしにはまだ敵の残党がいるように
思えるのです。
その残党どもがあまりにも大きく恐ろしく見えるので、
わたしは今もって安らかに過ごせないのです。
だから、もしあなたがわたしのために勝利できるのなら、
どうか自ら、あなたの子であるわたしと一緒に戦って下さい。
そう、そうです、わたしたちはすでに信仰によって知っています、
平和の君であるあなたが、
御言葉と御業をわれらにおいて実現されることを。

6. アリア (バス+ソプラノ、アルト、テノール)

バス: 「あなたがたに平和があるように」 [ヨハネ20,19]
合唱: われらに幸あれ。イエスはわれらの戦いを助けられ
敵の怒りを弱められる。
地獄よ、サタンよ、消え去れ。
バス: 「あなたがたに平和があるように」
合唱: イエスはわれらに平和をもたらし
疲れたわれらの心と体を
ともに元気にしてくださる。
バス: 「あなたがたに平和があるように」
合唱: おお主よ、助けたまえ、そして
死するとき栄光の国に
入ることがかないますように。
バス: 「あなたがたに平和がありますように」

7. Chor

Du Friedefürst, Herr Jesu Christ,
Wahr' Mensch und wahrer Gott,
Ein starker Nothelfer du bist
Im Leben und im Tod:
Drum wir allein
Im Namen dein
Zu deinem Vater schreien.

7. 合唱

平和の君、主イエス・キリストよ、
あなたは真の人であり真の神
そしてあなたは困難からの強い救い手です、
生きている時も、死んでしまった時でも。
だからわれらは
あなたの御父に向かって、
あなたの名前だけを叫ぶのです。

[ヤコブ・エーベルト作のコラール(1601)の第1節]